

Tulong sa Pagbabayad ng Iyong Bayarin

PATAKARAN

Misyon ng Cottage Health na magbigay ng mahusay na pangangalagang pangkalusugan at mapabuti ang kalusugan ng aming mga komunidad sa pamamagitan ng pagtuon sa aming mga pangunahing pinahalagahan na kahusayan, integridad, at pagmamalasakit. Bilang bahagi ng misyong ito, ikinagagalak ng Cottage Health na mag-alok ng programa sa Tulong Pinansiyal sa mga pasyenteng hindi kayang magbayad para sa pangangalagang pang-emergency o medikal na kinakailangang pangangalaga.

Itinatakda nitong Patakaran sa Tulong Pinansiyal para sa Pasyente (Patakaran) ang mga requirement sa pagiging kwalipikado at ang proseso ng aplikasyon sa Tulong Pinansiyal para sa pasyente, na kilala rin bilang pangkawanggawa o may diskuwentong pangangalaga, sa mga ospital ng Cottage Health. Naaayon ang Patakaran na ito sa mga pinahalagahan ng Cottage Health na kahusayan, integridad, at pagmamalasakit, at sumusunod ito sa lahat ng batas ng Estado at Pederal na Pamahalaan.

Nagbibigay ang Cottage Health ng pangangalaga para sa mga pang-emergency na medikal na kondisyon nang hindi nandiskrimina, na nasa kahulugan ng Batas para sa Pang-emergency na Medikal na Paggamot at Paggawa (Emergency Medical Treatment and Labor Act, "EMTALA") sa mga indibidwal, anuman ang kanilang kakayahang magbayad para sa mga serbisyo. Naaangkop ang probisyong ito sa pangangalaga para sa mga pang-emergency na medikal na kondisyon, alinsunod sa saklaw ng kahulugan ng EMTALA; mangyaring sumangguni sa Patakaran ng Departamento ng Emergency (Emergency Department, ED) na "EMTALA – Patakaran sa Paglipat (Transfer Policy)."

SAKLAW

MGA SAKLAW NA SERBISYO

Saklaw ng Patakaran na ito ang mga teknikal na bayarin sa pasilidad para sa pangangalagang pang-emergency at iba pangmedikal na kinakailangang pangangalaga na ibinibigay sa sumusunod na ospital at mga pasilidad na nakabase sa ospital ng Cottage Health:

- Santa Barbara Cottage Hospital;
- Santa Ynez Valley Cottage Hospital;
- Goleta Valley Cottage Hospital
- Mga Klinikang Nakabase sa Ospital
- Cottage Rehabilitation Hospital

MGA HINDI SAKLAW NA SERBISYO

Hindi Saklaw ang Mga Bayarin sa Doktor

Hindi saklaw ng Patakarang ito ang mga bayarin sa doktor (na kilala rin bilang "mga bayarin sa propesyonal") para sa pangangalagang pang-emergency at iba pangmedikal na kinakailangang pangangalaga na ibinibigay ng mga doktor at iba pang partikular na provider ng medikal na serbisyo na nanggagamot sa mga pasyenteng tinitingnan sa mga pasilidad ng Cottage Health na hindi sinisingil ng Cottage Health. Dagdag dito, hindi saklaw ang serbisyong ibinibigay sa Cottage Urgent Care sa ilalim ng patakarang ito. Naningingil ang mga doktor nang hiwalay sa Cottage Health, at hindi nalalapat



ang Patakarang ito sa mga singil nila. Responsibilidad ng pasyente na magbayad para sa mga bayarin sa propesyonal na sinisingil ng mga provider ng pangangalagang pangkalusugang ito, at hindi kwalipikado ang mga ito sa adjustment para sa may diskuwento o pangkawanggawang pangangalaga sa ilalim ng Patakarang ito. Naaangkop lamang ang Patakarang ito sa mga teknikal na bayarin sa pasilidad para sa pangangalagang pang-emergency at iba pangmedikal na kinakailangang pangangalaga na ibinibigay sa isang ospital ng Cottage Health o pasilidad o klinikang nakabase sa ospital.

Kahit na hindi sinasaklaw ng Patakarang ito ang mga pang-emergency na doktor, sa ilalim ng batas ng California, ang pang-emergency na doktor na nagbibigay ng mga medikal na serbisyong pang-emergency sa ospital na nagbibigay ng pangangalagang pang-emergency ay inaatasan ng batas na magbigay ng mga diskuwento sa:

1. Mga pasyente na walang insurance na nasa o mas mababa sa 400% ng pederal na antas ng kahirapan.
2. Mga pasyenteng may Malalaking Medikal na Gastusin (ayon sa kahulugan sa ibaba) na nasa o mas mababa sa 400% ng pederal na antas ng kahirapan.
 - a. Hindi nagpapataw ng mga karagdagang obligasyon sa Cottage Health ang requirement na ito. Maaaring direktang humingi ng karagdagang impormasyon tungkol sa requirement na ito ang mga pasyente mula sa pang-emergency na doktor na nagbigay ng pangangalaga.

MGA KARAGDAGANG SERBISYO NA HINDI SAKLAW

Saklaw sa ilalim ng patakarang ito ang mga Kosmetikong Procedure na medikal na kinakailangan. Hindi saklaw sa ilalim ng patakarang ito ang mga Pamamaraang Kosmetiko na hindi medikal na kinakailangan. Hindi rin kasama sa patakarang ito ang mga serbisyong inaalok sa Cottage Residential Center ("CRC") at Karanasan sa Komprehensibong Programa para sa Outpatient (Comprehensive Outpatient Program Experience, "COPE"). Mangyaring sumangguni sa Patakaran 8560.74, "Tulong Pinansiyal para sa Mga Hindi Agarang Serbisyo (Financial Assistance for Non Urgent Services)" para sa mga detalye hinggil sa tulong na available sa mga pasyente ng mga programa ng CRC at COPE. Hindi rin kasama ang mga serbisyong ibinibigay ng Pacific Diagnostic Laboratories sa mga nagsasariling klinika na wala sa kampus.

Dagdag pa rito, hindi kasama ang anumang serbisyong ibinibigay sa mga nagsasariling klinika na hindi lisensiyado bilang serbisyo ng ospital.

MGA DEPINISYON

Mga Halagang Karaniwang Sinisingil (Amounts Generally Billed), o "AGB": Halagang kinakalkula gamit ang pamamaraang inilalarawan sa Patakarang ito na nagtatakda ng limitasyon sa halagang maaaring singilin ng Cottage Health para sa pangangalagang pang-emergency at medikal na kinakailangang pangangalaga na ibibigay ng pasilidad ng ospital ng Cottage Health sa pasyenteng kwalipikado para sa Tulong Pinansiyal batay sa mga pamantayan sa kwalipikasyon na nakabalangkas sa Patakarang ito. Sa ilalim ng Patakarang ito, nalalapat lang ang AGB sa mga pasyenteng kwalipikado para sa mga diskuwento ng Tulong Pinansiyal, dahil sinasagot ng Cottage Health ang 100% ng halagang personal na responsibilidad para bayaran ng mga pasyente kapag nagpakita sila ng kita ng sambahayan na katumbas ng o mas mababa sa 500% ng pederal na antas ng kahirapan.

Pangkawanggawang Pangangalaga: Kilala rin bilang libheng pangangalaga o tulong sa mga bayarin sa ospital. Ang pangkawanggawang pangangalaga ay tumutukoy sa mga serbisyong medikal na ibinibigay sa mga pasyente na hindi kayang magbayad para sa kanilang pangangalaga dahil sa pinansiyal na problema, anuman ang katayuan ng kanilang insurance.

May Diskuwentong Pangangalaga: Pagbabawas sa halagang sinisingil sa isang pasyente para sa mga serbisyong medikal na ibinigay pero hindi libre.

Mga Hindi Pangkaraniwang Aktibidad sa Pagkolekta (Extraordinary Collection Activities, mga ECA): Mga aksyong maaaring gawin ng ospital para mangolekta ng bayarin, kasama ang: (1) mga aksyon na nagre-require ng legal o

hudisyal na proseso. **Mga Kapamilya:** Sa ilalim ng batas ng California, para sa mga taong 18 taong gulang pataas, tumutukoy ang pamilya ng pasyente sa asawa o kinakasama, at sa mga sinusustentuhang anak na wala pang 21 taong gulang, nakatira man o hindi sa parehong bahay. Para sa mga taong wala pang 18 taong gulang, tumutukoy ang pamilya ng pasyente sa mga magulang, kamag-anak na tagapag-alaga, at iba pang anak ng magulang o tagapag-alaga na wala pang 21 taong gulang. Para sa mga 18 taong gulang pataas, ang bilang ng Mga Kapamilya ay dapat direktang tumutugma sa bilang ng mga sinusustentuhang nakalista sa tax return ng kasalukuyang taon. Kung hindi magagamit ang ulat ng buwis sa kita ng kasalukuyang taon, o kung hindi tumutugma ang Bilang ng Mga Kapamilya sa numerong nakalista sa tax return ng kasalukuyang taon, dapat magbigay ang pasyente o responsableng partido ng isa o higit pa sa mga sumusunod na dokumento upang maipakita ang pagbabago sa Bilang ng Mga Kapamilya:

- sertipiko ng kapanganakan
- mga pederal na dokumento sa imigrasyon
- mga dokumento sa pagiging tagapag-alaga

Pederal na Antas ng Kahirapan (Federal Poverty Level, FPL): Isang nakatakdang sukatan ng kita na nababago ayon sa pagtaas ng halaga ng bilingin, na taon-taong inilalathala ng Departamento ng Mga Serbisyong Pangkalusugan at Pantao ng Estados Unidos (United States Department of Health and Human Services), at ginagamit ng Cottage Health upang tukuyin ang kwalipikasyon para sa Tulong Pinansiyal sa ilalim ng Patakaran na ito.

Tulong Pinansiyal: Pangkawanggawa (libre) o may diskuwentong pangangalaga na ibinibigay sa mga indibidwal na hindi kayang magbayad para sa kabuuan o bahagi ng kanilang mga medikal na bayarin sa ospital. Pinagpapasyahan ang kwalipikasyon para sa Tulong Pinansiyal batay sa mga pamantayang isinasaad sa Patakarang ito.

Mga Gross na Singil: Ang buong itinakdang presyo ng Cottage Health para sa medikal na pangangalagang patuloy at palagiang sinisingil sa mga pasyente bago maglapat ng anumang nakakontratang nakalaang pondo diskuwento, o pagbabawas.

Taga-garantiya: Pasyente o iba pang indibidwal na responsableng magbayad para sa pangangalaga ng pasyente.

Malalaking Medikal na Gastusin: Sa ilalim ng batas ng California, para sa indibidwal na hindi lumalagpas ang kita ng pamilya sa 400% FPL: (a) ang mga taunang gastusing mula mismo sa indibidwal sa Cottage Health na lumalagpas sa mas maliit na bahagi ng 10% ng kita ng pamilya ng pasyente sa nakaraang 12 buwan o 10% ng kasalukuyang kita ng pamilya ng pasyente; o (b) mga taunang bayaring mula mismo sa pasyente na lumalagpas sa 10% ng kita ng pamilya ng pasyente, kung nagbibigay ang pasyente ng dokumentasyon hinggil sa mga medikal na bayarin ng pasyente na binayaran ng pasyente o pamilya ng pasyente sa nakaraang 12 buwan.

Kita ng Sambahayan: Ang kabuuang kita ng pasyente/responsableng partido, pati na rin ang kabuuang kita ng iba pang nasa hustong gulang na nakalista bilang mga miyembro ng sambahayan ng pasyente/responsableng partido sa nauugnay na ulat ng buwis. Nakalista sa ilalim ng "Proseso ng Aplikasyon para sa Tulong Pinansiyal" sa ibaba ang mga katanggap-tanggap na dokumento ng pinagmumulan ng kita.

Hindi Sapat ang Kakayahang Magbayad ng Medikal na Gastusin: Ang mga tagagarantiya na itinakda ng Cottage Health na hindi kayang bayaran ang ilan o lahat ng kanilang mga medikal na bayarin dahil lumampas ang kanilang mga medikal na bayarin sa isang partikular na porsiyento ng kanilang kita ng pamilya o sambahayan (halimbawa, dahil sa malaking gastos o kondisyon), kahit na may kita sila. Ang mga medikal na bayarin at pananagutan na isinasaalang-alang sa pagtukoy na ito ay kinabibilangan ng mga mula sa organisasyon na wala sa Cottage Health.

Medikal na Kinakailangang Pangangalaga: Medikal na serbisyo o paggamot na lubos na kinakailangan upang gamutin o ma-diagnose ang pasyente at na maaaring magkaroon ng masamang epekto sa kondisyon, sakit, o pinsala ng pasyente kung hindi ibibigay, at hindi itinuturing na elektibo o kosmetikong operasyon o paggamot.

Pangunahing Wika: Wikang ginagamit ng mas maliit na bahagi ng 1,000 tao o 5% ng komunidad na sineserbisuhan ng pasilidad ng ospital ng Cottage Health batay sa pinakamakailang Pagtatasa sa Mga Pangangailangang Pangkalusugan ng Komunidad na isinagawa ng pasilidad ng ospital.

MAY MAGAGAMIT NA TULONG PINANSIYAL

MGA KINAKAILANGAN SA PAGIGING KWALIPIKADO

- Para sa 100% Tulong Pinansiyal, na kadalasang tinutukoy bilang “pangkawangawang pangangalaga,” isasaalang-alang ng Cottage Health ang kita ng sambahayan at laki ng pamilya. Kwalipikado para sa 100% Tulong Pinansiyal ang mga pasyenteng may Kita ng Sambahayan na katumbas ng o mas mababa sa 500% ng FPL. Nakakatugon ito sa kinakailangan sa ilalim ng batas ng California na ang mga pasyenteng may kita ng pamilya na hindi lumalagpas sa 400% FPL at (a) sariling nagbabayad, o (b) may Malalaking Medikal na Gastusin, ay dapat maging kwalipikado para sa pangkawanggawang pangangalaga o mga may diskuwentong pagbabayad at hindi dapat magbayad nang higit sa inaasahang matatanggap ng ospital mula sa pagbibigay ng mga serbisyo sa nagbabayad mula sa gobyerno; kwalipikado ang mga pasyenteng ito para sa 100% Tulong Pinansiyal.
- Ang may diskuwentong pangangalaga ay Magagamit ng mga pasyenteng may Kita ng Sambahayan na hanggang 700% ng FPL, na isinasaalang-alang ang Dami ng Kapamilya (at hindi isinasaalang-alang ang Mga Asset na Pananalapi). Ang mga porsiyento ng diskuwento na batay sa Kita ng Sambahayan at Bilang ng Mga Kapamilya ay alinsunod sa mga taunang alituntunin sa antas ng singil na nakabatay sa kita ng FPL, at nakalakup at kasama ang mga ito sa Patakarang ito bilang Kalakip A, Form ng Pagkalkula sa Tulong Pinansiyal para sa Pasyente. Ibinabawas ang mga diskuwento sa pinansiyal na responsibilidad mismo ng pasyente. Kung magdudulot ng mas mababang pinansiyal na responsibilidad ng pasyente, ang paglalapat ng porsiyento ng AGB kaysa sa mga diskuwentong makukuha sa pamamagitan ng Kalakip A, malalapat ang diskuwento ng AGB.
- Magagamit ang 100% tulong pinansiyal o may diskuwentong pangangalaga para sa mga guarantor na nagpapakitang sila ay Hindi Sapat ang Kakayahang Magbayad ng Medikal na Gastusin. Mayroong natatanging pagpapasya ang Cottage Health kapag pinagpapasyahan ang katayuan ng guarantor bilang Hindi Sapat ang Kakayahang Magbayad ng Medikal na Gastusin.
- Kwalipikadong mag-aplay para sa paglahok sa ilalim ng patakaran sa pangkawanggawang pangangalaga ng ospital at/o patakaran sa pagbabayad na may diskuwento ang mga pasyenteng hindi naka-insure o mga pasyenteng may matataas na bayarin na nasa 500 porsiyento o mas mababa pa sa pederal na antas ng kahirapan.
- Ang mga pasyenteng kwalipikado para sa mga programang kwalipikado sa FPL tulad ng Medi-Cal, Medicaid, at iba pang tulong na programa na itinataguyod ng gobyerno para sa mababa ang kita, ay itinuturing bilang kwalipikado para sa tulong pinansiyal. Sa gayon, kwalipikado ang mga nasabing pasyente para sa tulong pinansiyal sa ilalim ng patakarang ito kapag tumanggi ang mga programa sa pagbabayad at pagkatapos ay itinuring ang mga singil na dapat bayaran ng pasyente. Kwalipikado para ganap na alisin sa account bilang kawanggawa ang mga balanse sa account ng pasyente na magresulta mula sa mga hindi nabayaranang singil. Ang partikular na kasama bilang kwalipikado ay mga singil na may kaugnayan sa mga sumusunod:
 - Mga tinanggihang serbisyo
 - Mga hindi saklaw na serbisyo
 - Mga pagtangi sa Kahilingan para sa Awtorisasyon sa Paggamot (Treatment Authorization Request, TAR)
 - Mga pagtangi dahil sa limitadong coverage
 - Mga paghahabol sa Medicaid (kasama ang mga paghahabol sa Medicaid sa labas ng estado) na “walang bayad”
 - Anumang serbisyong ibinigay sa pasyenteng kwalipikado sa Medicaid na walang coverage at walang pagbabayad
 - Kwalipikado ang pagbabahagi ng gastos para sa mga miyembro ng Medicaid para sa tulong pinansiyal
 - Ang pasyente ay may aktibong plano ng Medicaid o kwalipikado para sa Medicaid
- Hindi magiging kwalipikado para sa tulong pinansiyal ang mga pasyenteng may ikatlong panig na coverage na wala sa network (hindi nakakontra) na nais makakuha ng mga hindi agarang serbisyo na nakabase sa ospital sa Cottage Health, maliban kung may napagkasunduang Kasunduan para sa lisang Kaso (Single Case Agreement) kasama ng tagapagkaloob na wala sa network bago ang serbisyo.

- Hindi nalalapat ang probisyong ito sa pangangalaga para sa mga pang-emergency na medikal na kondisyon, alinsunod sa saklaw ng kahulugan ng EMTALA; mangyaring sumangguni sa Patakaran ng ED na “EMTALA – Patakaran sa Paglipat.”
 - Hindi nalalapat ang probisyong ito sa mga pasyenteng may insurance sa pamamagitan ng payor na wala sa network dahil sa mga nagpapatuloy na pakikipagkasundo sa kontrata.
- **Pag-alam sa Kwalipikasyon ng Pasyente sa Tulong Pinansiyal sa Panahon ng mga Pagkolekta** –Kahit na nagsisikap ang Cottage Health na matukoy ang tulong pinansiyal para sa pasyente nang malapit sa panahon ng serbisyo hangga't maaari, sa ilang sitwasyon, kina-kailangan ang karagdagang imbestigasyon para matukoy ang pagiging kwalipikado. Maaaring hindi natukoy ang ilang pasyente na kwalipikado para sa tulong pinansiyal bago ang pagsisimula ng panlabas na pagkilos sa pagkolekta. Dapat bigyang-kaalaman ang mga ahensiya sa pagkolekta ng Cottage Health tungkol sa posibilidad na ito at hinihiling sa mga ito na i-refer pabalik ang mga account ng pasyente na maaaring kwalipikado para sa tulong pinansiyal. Kapag natuklasan na kwalipikado ang isang account para sa tulong pinansiyal, babaliktarin ng Cottage Health ang account mula sa malubhang utang at idodokumento nito ang naaayong diskuwento sa mga singil bilang pangkawanggawang pangangalaga.
 - **Mga Update sa Patakaran para sa Mga Sitwasyon ng Krisis sa Akses sa Pangangalagang Pangkalusugan (Access to Healthcare Crisis)** – Sa panahon ng pampublikong emergency, maaaring magdeklara ang Cottage Health ng Krisis sa Access sa Pangangalagang Pangkalusugan at isasaayos ang patakaran sa tulong pinansiyal nito para matugunan ang mga pangangailangan ng komunidad na nakakaranas ng krisis. Maaaring kabilang sa mga sitwasyong ito ang, ngunit hindi ito limitado sa, mga emergency sa pampublikong kalusugan at natural na sakuna. Kung nalalapat ang Krisis sa Akses sa Pangangalagang Pangkalusugan, maglalakip ang Cottage Health ng addendum sa patakaran. Maaaring ibigay ang mga diskuwento sa pasyente na nauugnay sa Krisis sa Akses sa Pangangalagang Pangkalusugan sa panahon ng krisis, anuman ang petsa ng patakarang ito.
 - **Mga Hindi Saklaw/Tinanggihang Singil para sa Lahat ng Saklaw** - Ang anumang hindi naibalik na gastos na singil mula sa mga serbisyong hindi sakop o tinanggihan mula sa anumang nagbabayad, tulad ng mga singil para sa mga araw na lampas sa limitasyon ng pananatili, mga naubos na benepisyo, balanse mula sa coverage na may restriksyon, mga account na nakabinbin sa Medicaid, at mga pagtanggap ng nagbabayad ay itinuturing na isang anyo ng tulong pinansiyal sa pasyente sa Santa Barbara Cottage Hospital, Goleta Valley Cottage Hospital, at Santa Ynez Valley Cottage Hospital. Ang mga singil na nauugnay sa mga pagtanggap/hindi saklaw na halaga na ito na isinulat sa loob ng taon ng pananalapi ay iniuulat bilang hindi binabayaran pangangalaga.
 - **Ipinagpapalagay na Pangkawanggawang Pangangalaga** - Maaaring ibigay ang tulong pinansiyal sa kawalan ng isang kompletong aplikasyon sa mga sitwasyon kung saan hindi nag-apply ang pasyente ngunit pinapatunayan ng ibang magagamit na impormasyon na may kahirapan sa pananalapi. Makikita ang dahilan para sa pagpapalagay ng pagiging kwalipikado sa code ng transaksyon na ginamit para pagpasiyahan ang paghahabol ng pasyente. Maaaring isama ang mga karagdagang tala ng pasyente. Ang mga halimbawa ng mga pagbubukod na ito kung saan isinusuko ang mga kinakailangang dokumento ay kinabibilangan ng, ngunit hindi limitado sa:
 - Hiwalay na tool sa pagtatasa ng pananalapi na nakabatay sa kredito na nagpapahiwatig ng kahirapan
 - Aktibong tumatanggap ng mga benepisyo mula sa mga programa ng tulong ng pamahalaan, ibig sabihin: CALFRESH, Programa ng Pagpapakain sa Paaralan (School Meals Program), SNAP, WIC, TANF
 - Pagpapasya ng Bise Presidente, Revenue Cycle sa pagiging kwalipikado ng pasyente sa tulong sa pananalapi

Magagamit ang Tulong Pinansiyal sa lahat ng pasyenteng nakakatugon sa mga kina-kailangan sa pagiging kwalipikado na nakabalangkas sa Patakarang ito, pagkatapos mailapat ang lahat ng pagbabayad para sa pribadong insurance sa kalusugan. Maaaring kabilang sa mga pasyenteng kwalipikado para sa Tulong Pinansiyal ang mga pasyenteng kwalipikado para sa Medi-Cal ngunit hindi nasasaklawan ng mga petsa ng kanilang pagiging kwalipikado ang kabuuan ng pangangalagang natatanggap nila. Maaaring ilapat ang Tulong sa Pananalapi sa mga kwalipikadong pasyenteng walang insurance, gayundin ang pananagutan ng pasyente para sa mga pasyenteng may insurance, kabilang ang mga singil na natukoy na walang insurance para sa pananatili sa ospital, hati sa insurance dagdag na bayad sa insurance mga halaga ng Inisyal na bayarin sa insurance at iba pang pananagutan para sa mga serbisyong medikal na kinakailangan sa ospital.

Kung ihahayag sa ulat ng buwis ng pamilya bilang sustentado ang isang mag-aaral na nag-a-apply para sa tulong, dapat isaalang-alang ang buong kita ng pamilya sa pagtukoy ng pagiging kwalipikado para sa Tulong Pinansiyal.

Para sa mga pumanaw na taga-garantiya sumangguni sa patakarang “8545.08 Mga Pumanaw na Pasyente (Deceased Patients)” para matukoy ang anumang pagbabago sa taga-garantiya batay sa legal na paglipat ng mga ari-arian at kung sasailalim sila sa Probate. Kung hindi matutukoy ng Cottage ang buhay pang asawa o mga matutukoy na ari-arian para sa mga pumanaw na taga-garantiya, o hindi nito matukoy ang bagong taga garantiya batay sa legal na paglipat ng mga pananagutan tulad ng sa kaso na menor de-edad ang pasyente, magbibigay ng ipinagpapalagay na kawanggawa at aalisin ang hindi pa nababayaran balanse. Kung mayroong buhay pang asawa ang pumanaw na pasyente, at pinili ng buhay na asawa na talikdan ang pormal na Probate, maaaring mag-aplay ang buhay na asawa para sa Tulong Pinansiyal, kung saan naaangkop ang mga kina-kailangan para sa pagiging kwalipikado na nakabalangkas sa Patakarang ito.

Ang mga pasyenteng karapat-dapat para sa Tulong Pinansiyal sa ilalim ng Patakarang ito ay hindi sisingilin ng higit sa halaga ng bayad na inaasahan ng ospital, nang may mabuting hangarin, mula sa Medicare o Medi-Cal, alinman ang mas mataas.

BATAYAN SA PAGKALKULA NG MGA HALAGANG KARANIWANG SINISINGIL (AMOUNTS GENERALLY BILLED O AGB)

Ang mga pasyenteng matutukoy na kwalipikado para sa Tulong Pinansiyal ay hindi sisingilin – ibig sabihin, hindi magiging personal na responsibilidad ng mga nasabing pasyente ang pagbabayad – nang higit sa Mga Halagang Karaniwang Sinisingil (AGB) para sa mga indibidwal na may insurance sa pangangalagang pang-emergency o iba pang medikal na kinakailangang pangangalaga, matapos malapat ang lahat ng pagbabawas, diskuwento, at pagbabalik ng ginastos sa insurance.

Alinsunod sa naaangkop na batas, ginagamit ng Cottage Health ang “paraan ng pagbabalik-tanaw” para sa pagkalkula ng AGB. Partikular pa, ang kabuuan ng mga halaga ng lahat ng claim ng Cottage Health para sa lahat ng medikal na pangangalagang pinahintulutan ng bayad para sa serbisyo (fee-for-service) ng Medicare at lahat ng pribadong tagapagseguro para sa kalusugan sa loob ng nakaraang 12 buwang panahon ay hinahati ng Cottage Health sa kabuuan ng Gross na Singil para sa mga claim na iyon. Nakadepende ang mga claim na ginagamit sa pagkalkula sa kung pinahintulutan ng tagapagseguro para sa kalusugan ang paghahabol sa loob ng nakaraang 12 buwang panahon, hindi sa kung ibinigay ang pangangalagang nagresulta sa claim sa loob ng nakaraang 12 buwang panahon na iyon.

Kapag isinasama ang mga pinapahintulutang paghahabol sa pagkalkula ng (mga) porsiyento ng AGB nito, isinasama ng Cottage Health ang buong halagang pinahintulutan ng tagapagseguro para sa kalusugan, kabilang ang halagang babayaran o ibabalik ng tagapagseguro at ang halaga (kung mayroon) na personal na responsibilidad ng pasyente (o ng taga-garantiya ng pasyente) na bayaran sa pamamagitan ng mga dagdag na bayad sa insurance kahati sa insurance at mga inisyal na bayarin sa insurance nang walang pagsasaalang-alang kung mababayaran o kung kailan mababayaran ang buong pinapahintulutang halaga, o sa anumang diskuwentong malalapat sa bahaging babayaran ng pasyente.

Gumagamit ng ibang kasunduan sa tagapagkaloob ng Medicare ang bawat pasilidad ng ospital ng Cottage Health, at kinakalkula ng bawat isa ang sari-sarili nitong porsiyento ng AGB para sa pasilidad nito batay sa mga claim at Gross na Singil para sa lahat ng pasilidad ng ospital na iyon. Magagamit ang nasabing porsiyento ng AGB, nang nakasulat at libre, sa website ng Cottage Health sa www.cottagehealth.org/FAP. Maaari ding humiling ang mga pasyente ng papel na kopya ng AGB ng Cottage Health, na ipapadala sa mail nang walang bayad, kung magsusumite ng kahilingan sa pamamagitan ng pagpapadala ng email sa CottageBilling@sbch.org, pagtawag sa 805-695-2518, o pagsusumite ng nakasulat na kahilingan sa isa sa mga sumusunod:

- Cottage Health Business Office, 7410 Hollister Avenue, Goleta, CA 93117
- Santa Barbara Cottage Hospital, 400 W. Pueblo St. Santa Barbara, CA 93105
- Goleta Valley Cottage Hospital, 351 S. Patterson Ave., Goleta, CA 93111
- Santa Ynez Valley Cottage Hospital, 2050 Viborg Rd., Solvang, CA 93463

PROSESO NG APLIKASYON PARA SA TULONG PINANSIYAL

PROSESO

Para maituring na karapat-dapat para sa Tulong Pinansiyal, dapat magsumite ang isang indibidwal ng kumpletong Aplikasyon sa Patakaran sa Tulong Pinansiyal (Financial Assistance Policy Application, FAP) at lahat ng kina-kailangan na dokumento na naaayon sa petsa ng serbisyo at hindi sa petsa ng aplikasyon.

Ang indibidwal na nagsusumite para lang sa may mga diskuwentong pagbabayad o pangkawanggawang pangangalaga ay kinakailangan na magsumite ng mga kopya ng mga sumusunod na dokumentasyon:

- Kamakailang pay stub o
- Ulat ng buwis sa kita o pahayag ng kawalan ng trabaho

Kakailanganin ng Cottage ang na-update na dokumento tuwing Enero pagkatapos noon para patuloy na makatanggap ng pangkawanggawang pangangalaga, tulong pinansiyal, o mga may diskuwentong bayad.

Maaaring itanggi sa mga pasyente ang Tulong Pinansiyal kung hindi sila magbibigay ng kumpletong Aplikasyon nsa FAP.

Kapag nag-apply o may nakabinbing aplikasyon ang isang pasyente para sa isa pang programa sa pangangalagang pangkalusugan kasabay ng pag-a-apply niya para sa Tulong Pinansiyal, hindi siya pinipigilan ng alinman sa aplikasyon na maging kwalipikado sa ibang programa. Kwalipikadong mag-aplay ang mga pasyente para sa Tulong Pinansiyal sa ilalim ng Patakarang ito anumang oras sa Panahon ng Aplikasyon.

Impormasyon Tungkol sa Tulong Pinansiyal at Tulong sa Aplikasyon para sa Tulong Pinansiyal

Ang pasyente o sinumang taong nauugnay sa pangangalaga ng pasyente, kabilang ang kapamilya o tagapagkaloob ay maaaring maghayag kailanman sa panahon ng pangangalaga ng pasyente na mayroon siyang mga alalahanin hinggil sa pananalapi. Dapat idirekta sa Tanggapan para sa Negosyo ng Cottage Health ang mga tanong kaugnay ng tulong pinansiyal.

May mga kinatawang magagammit upang magbigay ng impormasyon tungkol sa FAP at tulongan ang mga pasyente sa pagkompleto ng Aplikasyon para sa FAP, sa personal o sa pamamagitan ng telepono, tulad ng mga sumusunod:

Tanggapan para sa Negosyo ng Cottage Health

Personal na bumisita sa: 7410 Hollister Avenue, Goleta, CA 93117

Tumawag sa: 805-879-8963

Mga Oras: 8:00am–4:00pm, Lunes–Biyernes

Pagtutol sa Pagpapasya hinggil sa Tulong Pinansiyal

Kung magkakaroon ng hindi pagkakasundo sa pasya hinggil sa Tulong Pinansiyal o sa pagsusuri ng Aplikasyon para sa FAP, maaaring humiling ng pagsusuri ng Pangalawang Pangulo ng Siklo ng Kita ng Cottage Health ang apektadong indibidwal. Maaaring i-email ang kahilingan para sa pagsusuri na ito sa CottageBilling@sbch.org o maaari itong isumite sa pamamagitan ng telepono sa 805-695-2518.

MGA PAGKILOS NA ISASAGAWA KUNG HINDI MAKAKAPAGBAYAD ANG PASYENTE

Mga Panahon ng Pag-aabiso at Aplikasyon

Aabisuhan ng Cottage Health ang mga pasyente tungkol sa kung magagamit ba ang ng Tulong Pinansiyal sa ilalim ng Patakarang na ito at sa proseso ng pag-a-aplay para sa mga pasyente upang makatanggap ng nasabing tulong sa pamamagitan ng paglalagay ng abiso sa lahat ng pahayag sa pagsingil para sa pasyente. Hindi dapat makibahagi sa mga ECA ang Cottage Health bago gumawa ng makatuwirang pagsisikap, ayon sa kinakailangan ng batas ng estado at pederal na pamahalaan, para tukuyin kung kwalipikado ang isang pasyente para sa Tulong Pinansiyal sa ilalim ng Patakarang ito. Hindi makikibahagi sa mga ECA ang Cottage Health upang mangolekta ng mga halagang dapat bayaran sa panahong hindi bababa sa 180 araw kasunod ng petsa ng unang pahayag sa pagsingil pagkatapos ng pagpapalabas sa ospital, na tinatawag na "Panahon ng Pag-aabiso."

Sa loob ng hindi bababa sa 30 araw bago magsimula ng mga ECA, ang Cottage Health ay:

- 1) Magbibigay ng nakasulat na abiso sa pasyente na nagbibigay ng impormasyon kung magagamit ang Tulong Pinansiyal sa ilalim ng Patakarang na ito, kopya ng aming Aplikasyon para sa Tulong Pinansiyal, mga partikular na ECA na nilalayan ng Cottage Health na isagawa kung mangyari ang hindi pagbabayad, kasama ang pangalan ng ahensiya, at takdang petsa para sa pagsisimula ng mga nasabing ECA, pati na rin ng kinakailangang pahayag alinsunod sa batas ng California hinggil sa mga gawi sa patas na pagkolekta ng utang at pagpapatupad ng Pederal na Komisyon sa Kalakalan (Federal Trade Commission);
- 2) Magbibigay ng nakasulat na buod sa simpleng wika (Buod sa Simpleng Wika) ng Patakarang ito; at
- 3) Gagawa ng mga makatuwirang pagsisikap na abisuhan nang pasalita ang pasyente tungkol sa Patakarang ito at kung paano siya makakahingi ng tulong sa Aplikasyon para sa FAP bago simulan ang mga ECA.

Pagkatapos ng Panahon ng Pag-aabiso at kapag natugunan na ang mga probisyon sa pag-aabiso na nakabalangkas sa seksiyong ito, maaari nang magsimula ng mga ECA ang Cottage Health upang kolektahin ang mga halagang dapat bayaran.

Kung makatanggap ng kumpletong Aplikasyon para sa FAP ang Cottage Health sa Panahon ng Aplikasyon, sususpindihin ng Cottage Health ang anumang nasimulang ECA at pagpapasyahan nito ang kwalipikasyon ng indibidwal para sa Tulong Pinansiyal.

Kung makatanggap ng hindi kumpletong Aplikasyon para sa FAP ang Cottage Health sa Panahon ng Aplikasyon, sususpindihin ng Cottage Health ang anumang nasimulang ECA at magbibigay ito ng makatuwirang pagkakataon upang makapagsumite ng kumpletong Aplikasyon para sa FAP ang pasyente, sa pamamagitan ng pagpapaalam sa pasyente ng mga kina-kailangan upang kumpletuhin ang Aplikasyon para sa FAP at pagbibigay ng impormasyon sa pakikipag-ugnayan para sa Tanggapan para sa Negosyo ng Cottage Health.

Pagpapasyahan ng Pangalawang Pangulo ng Siklo ng Kita ng Cottage Health o ng taong itatalaga niya, depende sa sitwasyon, kung nakagawa ang Cottage Health ng mga makatuwirang pagsisikap para tukuyin kung kwalipikado ang isang pasyente para sa Tulong Pinansiyal sa ilalim ng Patakarang na ito at kung maaari nang simulan ng Cottage Health ang mga ECA.

Mga Pagsasaayos para sa Pangkawanggawang Pangangalaga

Maaaring maging kwalipikado sa pagsasaayos para sa pangkawanggawang pangangalaga sa ilalim ng Patakarang ito ang mga pasyenteng hindi magsusumite ng kumpletong Aplikasyon para sa FAP, ngunit inaasahan, batay sa paunang pagsusuri ng pananalapi, na may Kita ng Sambahayan na 500% FPL o mas mababa. Ang nasabing paunang pagsusuri ng pananalapi ay gagamit ng impormasyong pangkalahatan na maggamit sa Cottage Health, at ang Cottage Health lang ang makakapagpasya hinggil dito. Maaaring gumamit ang Cottage Health ng impormasyong nakuha mula sa ibang mapagkukunan bukod sa pasyente, kabilang ang mga pagtatantya ng kakayahan ng isang indibidwal na magbayad batay sa pampubliko at pribadong impormasyon, impormasyong kasama sa mga magagamit na pampublikong

database, at impormasyong ibinigay ng mga ikatlong panig na nagbebenta na gumagamit ng impormasyong kasama sa mga database na magagamit ng publiko. Sa buong Panahon ng Pag-aabiso, magbibigay ang Cottage Health ng lahat ng kinakailangang abiso tungkol sa pagkakaroon ng Tulong Pinansiyal at pagkakataon para makakuha ng tulong sa pagkumpleto ng FAP Aplikasyon gayundin ng isang Buod sa Simpleng Wika at mga sumusunod na pahayag ng pagsingil para sa anumang natitirang balanse na utang ng naturang indibidwal. Bago ang o sa pagtatapos ng Panahon ng Pag-aabiso, hindi man nag-aplay ang indibidwal para sa Tulong Pinansiyal, maaaring maglapat ang Cottage Health ng 100% pagsasaayos para sa pangkawanggawang pangangalaga sa anumang balanseng dapat bayaran ng mga pasyenteng natukoy mula sa pagsusuri ng pananalapi na may 500% FPL o mas mababa.

Hindi layunin ng Cottage Health na gumamit ng pagpapasya sa kwalipikasyon para sa Tulong Pinansiyal na gumagamit ng prosesong ito bilang paraan upang matugunan ang mga makatuwirang kina-kailangan na pagsisikap sa Cottage Health. Sa halip, pagpapasyahan lang ng Cottage Health ang kwalipikasyon para sa Tulong Pinansiyal sa ilalim ng Patakaran na ito sa pamamagitan ng pag-aabiso sa mga pasyente tungkol sa Patakaran at pagpoproseso ng Mga Aplikasyon para sa FAP. Ang paggamit ng Cottage Health ng anumang impormasyon ng third-party para sa mga layunin ng pagpapaabot tungkol sa mga adjustment para sa pangkawanggawang pangangalaga ng Cottage Health ay hindi nangangahulugan ng mapagpalagay na pagpapasya tungkol sa kwalipikasyon para sa Tulong Pinansiyal sa ilalim ng Patakarang ito.

Mga Plano ng Pagbabayad

Maaaring maging kwalipikado ang mga pasyente para sa walang interes na pinalawak na plano ng pagbabayad, kasama ang mga pagbabayad ng may diskuwentong singil. Ang mga plano sa pagbabayad ay dapat ialok, mapagkasunduan, at isaalang-alang ang kita ng pamilya ng pasyente at mahahalagang gastusin sa pamumuhay. Kung hindi sumang-ayon ang taga-garantiya at Cottage Health sa mga tuntunin, hindi lalampas ang buwanang bayad sa 10% ng kita ng pamilya ng taga-garantiya para sa isang buwan, hindi kasama ang mga bawas para sa mahahalagang gastusin sa pamumuhay.

Pagsingil at mga Pagkolekta

Bukod pa sa pagsasagawa ng mga ECA, ayon sa inilalarawan sa Patakaran na ito, maaaring magsagawa ang Cottage Health ng mga makatuwirang pagsisikap sa pagkolekta ng bayad mula sa mga pasyente. Hindi maaaring gamitin ng Cottage Health o ng anumang ahensya sa pagkolekta na nauugnay sa Cottage Health sa proseso ng pagkolekta ang impormasyong makukuha sa proseso ng aplikasyon para sa Tulong Pinansiyal. Maaaring kasama sa mga pangkalahatang aktibidad ng pagkolekta ang pagbibigay ng mga pahayag ng pasyente, pagtawag sa telepono, pagpapadala ng text na mensahe email, at pagtiyak na naipadala sa pasyente o taga-garantiya ang mga pahayag.

PAGKAKARON NG IMPORMASYON TUNGKOL SA TULONG PINANSIYAL

Paunang admisyon (preadmission) o Pagpaparehistro: Sa proseso ng paunang admisyon o pagpaparehistro (o kung kailanman magagawa pagkatapos nito), bibigyan ng Cottage Health ang lahat ng pasyente ng papel na kopya ng Buod sa Simpleng Wika ng Patakarang ito.

Mga Pahayag sa Pagsingil: Ang mga pahayag sa pagsingil ng Cottage Health ay may kasamang Buod sa Simpleng Wika, kabilang ang numero ng telepono na matatawagan ng mga pasyente kung may tanong sila tungkol sa Tulong Pinansiyal, at address ng website kung saan makakakuha ng karagdagang impormasyon ang mga pasyente. May kasama ring buod ng mga legal na karapatan sa pahayag sa pagsingil.

Pampublikong Pagpapaskil: Nagpapaskil ang lahat ng pasilidad ng ospital ng Cottage Health ng mga madaling makitang karatula na nag-aabiso at nagbibigay-impormasyon sa mga pasyente tungkol sa Patakaran sa mga pampublikong lokasyon, kabilang ang, ngunit hindi limitado sa, mga lugar para sa pagpapa-admit, silid-hintayan, tanggapan para sa pagsingil, emergency room, at lugar para sa serbisyo sa mga outpatient ng ospital. May impormasyon ang mga pampublikong abiso na ito tungkol sa karapatan ng pasyente na humiling ng pagtatantiya ng pinansiyal na responsibilidad para sa mga serbisyo.

Mga Papel na Kopya: Magagamit kapag hiniling at nang libre ang mga papel na kopya ng Patakarang ito, Buod sa Simpleng Wika, at Aplikasyon para sa FAP sa mga lugar para sa pagpapa-admit at emergency room sa mga pasilidad ng ospital ng Cottage Health na nakalista sa ibaba.

Maaari ding hilingin ng mga pasyente na padalhan sila sa mail ng mga papel na kopya ng mga materyal na ito, nang walang singil, sa pamamagitan ng pagsusumite ng kahilingan sa email sa cottagefap@sbch.org, pagtawag sa 805-695-2518, o pagsusumite ng nakasulat na kahilingan sa isa sa mga sumusunod:

- Cottage Health Business Office, 7410 Hollister Avenue, Goleta, CA 93117
- Santa Barbara Cottage Hospital, 400 W. Pueblo St. Santa Barbara, CA 93105
- Goleta Valley Cottage Hospital, 351 S. Patterson Ave., Goleta, CA 93111
- Santa Ynez Valley Cottage Hospital, 2050 Viborg Rd., Solvang, CA 93463

Website: Magagamit ang mga kopya ng Patakarang na ito, ng Buod sa Simpleng Wika, at ng Aplikasyon para sa FAP sa website ng Cottage Health sa www.cottagehealth.org/FAP.

MyChart: Ang mga pasyenteng nag-activate ng account sa Cottage Health MyChart ay maaaring kumumpleto ng tulong pinansiyal sa pamamagitan ng kanilang account sa MyChart.

Kamalayan sa Komunidad: Makikipagtulungan ang Cottage Health sa mga nauugnay na organisasyon, doktor, klinika sa komunidad, at iba pang tagapagkaloob ng pangangalagang pangkalusugan upang abisuhan ang mga miyembro ng komunidad tungkol sa pagkakaroon ng Tulong Pinansiyal sa ilalim ng Patakarang ito.

Magagamit ang Patakarang na ito, Mga Buod sa Simpleng Wika, at form ng Aplikasyon para sa FAP sa website ng Cottage Health sa www.cottagehealth.org/FAP at sa papel na kopya, kung hihilingin at nang walang singil, sa (mga) pangunahing wika ng bawat Lugar ng Serbisyo ng Pasilidad ng Ospital ng Cottage Health. Bukod pa rito, makukuha ang lahat ng abiso at pakikipag-ugnayang ibinigay kaugnay ng Patakarang ito sa (mga) pangunahing wika ng bawat Lugar ng Serbisyo ng Ospital ng Cottage Health, at sa paraang alinsunod sa lahat ng nalalapat na Pederal na batas at batas ng Estado. Para sa mga layunin ng Patakarang ito, ang Pangunahing Wika ng Lugar ng Serbisyo ng Ospital ay ang wikang ginagamit ng mas maliit na bahagi ng 1,000 tao o 5% ng komunidad na pinaglilingkuran ng pasilidad ng ospital batay sa pinakakamakailang Pagtatasa sa Mga Pangangailangang Pangkalusugan ng Komunidad na isinagawa ng ospital.

PAGSUSURI NG PATAKARAN

Pana-panahong susuriin ng Komite sa Pananalapi ng Lupon ng Mga Direktor ng Cottage Health ang Patakarang na ito, at ang Lupon ng Mga Direktor ng Cottage Health ang magbibigay ng pormal na pag-apruba sa anumang pagbabago.

PETSA NG PAGBABAGO SA PATAKARAN

Setyembre 28, 2018. Setyembre 27, 2019. Hunyo 19, 2020. Nobyembre 4, 2020. Abril 2022, Mayo 2023, Disyembre 2024, Enero 2026

KALAKIP A - Form ng Pagkalkula sa Tulong Pinansiyal para sa Pasyente sa 2026

MGA TALAHANAYAN NG DISKUWENTO 2026

% ng Pederal na Antas ng Kahirapan (Federal Poverty Level, FPL)	% ng Diskuwento*	Kita ng Pamilya Batay sa Bilang ng Miyembro ng Pamilya								Pamilyang May 8 Miyembro
		Pamilyang May 1 Miyembro	Pamilyang May 2 Miyembro	Pamilyang May 3 Miyembro	Pamilyang May 4 Miyembro	Pamilyang May 5 Miyembro	Pamilyang May 6 Miyembro	Pamilyang May 7 Miyembro	Pamilyang May 8 Miyembro	
500%	100%	\$79,800	\$108,200	\$136,600	\$165,000	\$193,400	\$221,800	\$250,200	\$278,600	
510%	95%	\$81,396	\$110,364	\$139,332	\$168,300	\$197,268	\$226,236	\$255,204	\$284,172	
520%	90%	\$82,992	\$112,528	\$142,064	\$171,600	\$201,136	\$230,672	\$260,208	\$289,744	
530%	85%	\$84,588	\$114,692	\$144,796	\$174,900	\$205,004	\$235,108	\$265,212	\$295,316	
540%	80%	\$86,184	\$116,856	\$147,528	\$178,200	\$208,872	\$239,544	\$270,216	\$300,888	
550%	75%	\$87,780	\$119,020	\$150,260	\$181,500	\$212,740	\$243,980	\$275,220	\$306,460	
560%	70%	\$89,376	\$121,184	\$152,992	\$184,800	\$216,608	\$248,416	\$280,224	\$312,032	
570%	65%	\$90,972	\$123,348	\$155,724	\$188,100	\$220,476	\$252,852	\$285,228	\$317,604	
580%	60%	\$92,568	\$125,512	\$158,456	\$191,400	\$224,344	\$257,288	\$290,232	\$323,176	
590%	55%	\$94,164	\$127,676	\$161,188	\$194,700	\$228,212	\$261,724	\$295,236	\$328,748	
600%	50%	\$95,760	\$129,840	\$163,920	\$198,000	\$232,080	\$266,160	\$300,240	\$334,320	
610%	45%	\$97,356	\$132,004	\$166,652	\$201,300	\$235,948	\$270,596	\$305,244	\$339,892	
620%	40%	\$98,952	\$134,168	\$169,384	\$204,600	\$239,816	\$275,032	\$310,248	\$345,464	
630%	35%	\$100,548	\$136,332	\$172,116	\$207,900	\$243,684	\$279,468	\$315,252	\$351,036	
640%	30%	\$102,144	\$138,496	\$174,848	\$211,200	\$247,552	\$283,904	\$320,256	\$356,608	
650%	25%	\$103,740	\$140,660	\$177,580	\$214,500	\$251,420	\$288,340	\$325,260	\$362,180	
660%	20%	\$105,336	\$142,824	\$180,312	\$217,800	\$255,288	\$292,776	\$330,264	\$367,752	
670%	15%	\$106,932	\$144,988	\$183,044	\$221,100	\$259,156	\$297,212	\$335,268	\$373,324	
680%	10%	\$108,528	\$147,152	\$185,776	\$224,400	\$263,024	\$301,648	\$340,272	\$378,896	
690%	5%	\$110,124	\$149,316	\$188,508	\$227,700	\$266,892	\$306,084	\$345,276	\$384,468	
700%	0%	\$111,720	\$151,480	\$191,240	\$231,000	\$270,760	\$310,520	\$350,280	\$390,040	

* Ang mga diskuwento ay inilapat sa out-of-pocket na pinansyal na responsibilidad ng pasyente para sa bayarin niya sa Cottage Health. Ang mga antas ng taunang kita ng pamilya hanggang sa nakatakang halaga sa dolyar ang maaring magamit sa kaukulang diskuwento.

May bisa mula 01/01/2026

Mga Programa ng Gobyerno para Isulong ang Pagiging Patas sa Kalusugan

Tulong sa Mga Pangunahing Pangangailangan

- » **BenefitsCal** - Pinag-uugnay ang mga tao sa mga serbisyo sa kanilang county, gaya ng Medi-Cal, mga benepisyo ng CalFresh para sa mga pagbili ng pagkain, at Oportunidad at Responsibilidad ng California sa mga Bata (California Opportunity and Responsibility to Kids o CalWORKs), kasama ang tulong pinansiyal sa mga pamilyang may mga bata at buntis sa nakaraang 120 araw ng pagbubuntis, na may kaunti o walang ari-arian o kita. benefitscal.com

Tulong sa Pagkain

- » **CalFresh (kilala sa antas pederal na Supplemental na Tulong sa Nutrisyon o Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP))** - Nagbibigay ang CalFresh ng buwanang tulong sa pagkain sa mga tao at pamilyang may mababang kita, kasama iyong mga nawalan ng kanilang trabaho dahil sa pandemya. Bumisita sa GetCalFresh.org para mag-aplay online.
- » **California Association of Food Banks** - Sa California, nag-uugnayan ang mga organisasyong pederal, pang-estado, at panglokal na komunidad para magtiyak na magagamit ang mga grocery sa mga lokal na food bank. www.cafoodbanks.org
- » **Mga Programa sa Libreng Tanghalian sa Tag-init** - Magagamit ang mga libreng tanghalian sa tag-init sa lahat ng bata na wala pang 18, anumang ang kita. www.cde.ca.gov/ls/nu/sf/sfspinfo.asp
- » **Mga Pagkain sa Paaralan** - Libre o pinamurang almusal at tanghalian sa mga pampublikong paaralan kapag nakasesyon.
- » **Programa para sa mga Babae, Sanggol, at bata (Women, Infants and Children o WIC)** – Suporta sa nutrisyon para sa mga buntis at bata na wala pang edad 5. www.cdph.ca.gov/Programs/CFH/DWICSN 1-888-942-967

Mga Serbisyo sa Trabaho at Pagsasanay

- » **Sentro ng Trabaho ng America sa California (America's Job Center of California o AJCC)** - Nag-aalok ang AJCC ng iba't ibang serbisyo na naghahatid sa mga employer ng mga bukas na trabaho at kwalipikadong naghahanap ng trabaho nang walang bayad. Makipag-uugnayan sa iyong lokal na AJCC para sa tulong sa pagpapadala o pag-fax ng papel na aplikasyon para sa Insurance sa Kawalan ng Trabaho.

- » **Mga Oportunidad sa Apprenticeship** - Matuto pa tungkol sa mga oportunidad sa apprenticeship sa pamamagitan ng "I Built It!" (Ginawa Ko Lyon!) na website sa Departamento ng Mga Ugnayan sa Industriya (Department of Industrial Relations).
- » **Tulong sa Utang sa Credit Card** - Ang Mga Solusyon ng Pagpapayo sa Pag-utang ng ClearPoint (ClearPoint Credit Counseling Solutions) ay isang nonprofit na organisasyon na nag-aalok ng payo sa kredito. www.clearpoint.org
- » **Murang Insurance sa Sasakyan** - Ang Programa sa Insurance ng California Department of Insurance, California's Low Cost Auto (CLCA) ay isang programang sino-sponsor ng estado na ginagawang abot-kaya ang insurance para sa mga residente ng California na nakakatugon sa mga pangangailangan sa pagiging kwalipikado. <http://www.doi.org>

Pabahay

- » **Housing and Urban Development** - Maghanap ng mga lokal na nonprofit na organisasyon na nag-aalok ng tulong sa pabahay, matuto tungkol sa pag-iwas sa pagreremata, at maghanap ng awtoridad sa pabahay sa rehiyon. www.hud.gov
- » **Department of Community Services and Development** - Kumonekta sa mga tulong sa kuryente sa tahanan, interbensyon sa krisis sa kuryente, at mga programa sa mababang kita na weatherization. www.csd.ca.gov/find-assistance
- » **California Public Utilities Commission (CPUC)** - Ang CPUC ay naglalagay ng regulasyon sa mga serbisyo at utilidad, nagpoprotekta sa mga consumer, nagtatanggol sa kapaligiran, at nagtitiyak ng akses ng mga taga-California sa ligtas at maaasahang imprastruktura at mga serbisyo sa utilidad. www.cpuc.ca.gov

pagpapatuloy...

Pagpapatuloy ng pabahay

- » **CalCAPA** - Mga lokal na serbisyo kabilang ang tulong sa utilidad at renta. calcapa.org
- » **Tulong sa Mortgage sa California (California Mortgage Relief)** – Nag-aalok ng tulong para sa mga homeowner para pamahalaan ang lumampas sa mga takdang pagbabayad ng pabahay at mga buwis sa ari-arian.
- » **Housing California** – Nag-aalok ng mga programa sa pag-iwas sa kawalan ng tahanan. www.housingca.org/resources/community/

Mga Utilidad

- » **Programang California sa Mga Alternatibong Rate para sa Enerhiya (California Alternative Rates for Energy Program (CARE))** - Nag-aalok sa mga consumer na mababa ang kita ng 20 porsiyentong diskuwento sa bayarin sa kuryente. www.cpuc.ca.gov
- » **The California Public Utilities Commission (PUC)** - Nagbibigay ng tulong sa pakikipagnegosasyon para sa mas abot-kayang pagbabayad sa mga kompanya sa utilidad kung ang customer ay nagkakaproblema sa pagbabayad ng singil sa kuryente, telepono, o tubig. Ang ilang utilidad ay may mga programang pang-emergency na tulong sa pagbabayad para sa mga suki www.cpuc.ca.gov
- » **Programang Tulong sa Rate ng Kuryente ng Pamilya (Family Electric Rate Assistance (FERA)) Program** - Nagbibigay ng tulong sa mga pamilya na may kaunting mas mataas na kita na lumalampas sa alituntunin sa kita sa Mga Alternate na Rate sa Kuryente (California Alternate Rate for Energy (CARE)) batay sa pederal na antas ng kahirapan. Magagamit ang FERA para sa mga kliyente ng Southern California Edison, San Diego Gas and Electric Company, at Pacific Gas and Electric Company. www.cpuc.ca.gov
- » **Ang Programang Pagtitipid sa Kuryente sa Mababang Kita (The Low-Income Energy Efficiency program)** - Nagbibigay ng walang bayad na weatherization para sa mga mababang kitang sambahayan na nakakatugon sa mga alituntunin sa kita ng CARE: www.cpuc.ca.gov
- » **Ang Departamento ng Mga Serbisyo sa Komunidad at Pagpapaunlad (The Department of Community Services and Development)** - Inuugnay ang mga tao sa tulong sa kuryente sa tahanan, interbensyon sa krisis sa kuryente, at mga programa sa mababang kitang weatherization. www.csd.ca.gov
- » **Programang Lifeline telecommunications** - Nagbibigay ng diskuwento para sa serbisyo sa landline, mga walang limitasyong lokal na paparating at papalabas na tawag. www.cpuc.ca.gov

Tulong sa Mga Serbisyon Pantao

- » **CalWORKs** - Nagbibigay ng pansamantalang tulong pinansiyal sa mga kwalipikadong pamilya na may menor-de-edad na anak, para tulungan sa pamamagitan ng trabaho na maging nakasapat-sa-sarili ang mga pamilyang may mga anak na sinusustentuhan. benefitscal.com
- » **Mga Ahensya sa California Area para sa mga Matatanda (California Area Agencies on Aging)** - Tumutulong sa mga matatanda at sa mga pamilya nila na makakita ng mga serbisyo at oportunidad.
- » **Refugee Assistance** - Ang Refugee Cash Assistance (RCA) ay para sa mga bagong dating na refugee na walang asawa, at mga pamilya na walang anak. www.alameda-county-social-services.org/ex/our-services/Immigrants-and-Refugees/RCA
- » **Pakikipagtulungan para Wakasan ang Karahasan sa Tahanan sa California (California Partnership to End Domestic Violence (CPEDV))** - Nagbibigay ng mga rekomendasyon sa mga lokal na tagapagbigay ng serbisyo, tirahan, legal na serbisyo, at iba pa. www.cpedv.org
- » **Mga Serbisyo sa Pagpapayo sa Mga Consumer Tungkol sa Kredito (Consumer Credit Counseling Services)** - Isang non-profit na organisasyon na nag-aalok ng pagpapayo sa kredito. www.cccstl.org/debtsolutions

Mga Serbisyo sa Pagsuporta sa Bata

- » **Asosasyon ng mga Direktor ng Kapakanan ng County sa California (County Welfare Directors Association of California (CWDA))** - Isang non-profit na asosasyon na nagtataguyod ng isang sistema ng serbisyong pantao upang hikayatin ang mga pamilya at komunidad na tumayo sa sariling paa at protektahan ang mga bulnerableng bata at matatanda mula sa pang-aabuso at pagpapabaya. Itinataguyod ng asosasyong ito ang mga serbisyo sa county. www.cwda.org
- » **First 5 California** - Mga mapagkukunan at impormasyon para sa mga magulang, tagapagbantay, at tagapag-alaga na may mga anak na edad 0 hanggang 5 taon. www.cfc.ca.gov

Mga Sanggunian

1. https://edd.ca.gov/en/about_edd/additional_resources/
2. https://sfgov.org/dosw/sites/default/files/Documents/dosw/Resources/Final_AssistanceforUnemployedCalifornia.pdf
3. <https://dpss.lacounty.gov/en/programs.html>
4. <http://www.acgov.org/adults/assistance.htm>

